

 10 al 14 de marzo

 11-19 h

XXXVII JORNADAS DE INVESTIGACIÓN DEL INSTITUTO DE LITERATURA HISPANOAMERICANA

- Programa -



PRESENCIAL

**Lunes 10, miércoles 12 y viernes 14
25 de Mayo 221 (CABA)
Entrepiso - Aula 4**



VIRTUAL

**Martes 11 y jueves 13
Canal de YouTube
@ilh.uba**

ILH

Instituto de Literatura Hispanoamericana

Lunes 10 de marzo Aula 4 (25 de Mayo 221, entrepiso, CABA)

10 - 10.45

Apertura

Andrea Ostrov y equipo ILH

11 - 12.30

Mesa 1: Expansiones del cuerpo y del texto I

Coordina: Andrea Ostrov

1. Marina von der Pahlen: Crear desde la descomposición. *Nuestra piel muerta* de Natalia García Freire
2. Sofía Álvarez: Un silencio larvario que espera: Memoria y espectralidad en *Jamás el fuego nunca* de Diamela Eltit
3. Denise Pascuzzo: Heterotopía del cuerpo y del espacio. Reescribir el mapa en *Infancia del mundo* de Michel Nieva
4. Andrea Ostrov: Canon y corpus en la literatura latinoamericana

13 - 14.30

Mesa 2: Lecturas, relecturas y traducciones del Brasil contemporáneo

Coordina: Laura Cabezas

1. Lucía Belmes: Curvas y espirales como figuras del tiempo. Una reflexión desde performances y poéticas afrobrasileñas
2. Rocío Filippini: Las traducciones culturales como posibilidad de escape de los mecanismos de control
3. Laura Cabezas: Lo ilegible como resistencia en producciones escritas y visuales de Brasil y el Caribe
4. Marcelle Leal: Carolina Maria de Jesus: un recorrido sobre su viaje a Argentina a través de los archivos

14.45 - 16.15

Mesa 3: Traducciones

Coordina: Inés de Mendonça

1. Mercédesz Kutasy e Inés de Mendonça: Conocer a los Ranqueles... en húngaro. Sobre la traducción y publicación de *Una excursión a los indios ranqueles* en Budapest
2. Manu Martín: "América" como norte: sobre algunas traducciones publicadas en el *Correo del Domingo*
3. Josefina Cabo: La traducción de *Facundo* al italiano en los años del criollismo

16.30 - 17.45

Mesa 4: Viaje, discurso y espacio en América Latina (siglos XVI-XIX)

Coordina: Loreley El Jaber

1. Loreley El Jaber: Hans Staden: Un alemán entre los tupí. Cautiverio y canibalismo en el Brasil colonial
2. Carlos Rossi Elgue: El mapa del deseo. La representación del Río de la Plata en el discurso de Diego García de Moguer
3. Juan Ignacio Pisano: "Astillas del mismo palo": El *Lazarillo de los ciegos caminantes* como huella colonial para el gauchocentrismo argentino

18 - 19

Conferencia

Literatura y Ciencia: una aproximación epistemocrítica

Mauricio Cheguhem (Universidad de la República)

Presenta: Andrea Ostrov

Martes 11 de marzo Canal de YouTube | @ilh.uba

11 - 12.30

Mesa 5: Expansiones del cuerpo y del texto II

Coordina: Andrés Olaizola

1. Alicia Montes: Un cuerpo errante: *Zama* entre la pose y la animalidad
2. Vedrana Lovrinovic: Las autobiografías perforadas: en torno a la escritura de Belén López Peiró
3. Andrés Olaizola: Estrategias intermediales en la producción reciente de Cristina Rivera Garza
4. Ludmila Barbero: Narradores más-que-humanos y seres metamórficos en *El niño pez* de Lucía Puenzo

13 - 14.15

Mesa 6: Diálogos poéticos

Coordina: Julieta Sbdar Kaplan

1. Adela Busquet: Poesía y piedad, Raúl Zurita
2. Julieta Sbdar Kaplan: Cesuras del tiempo en la poesía argentina reciente
3. Gabriel Cortiñas: Marca rítmica en *Escritura de Raimundo Contreras* (1929) de Pablo de Rokha

14.30 - 15.45

Mesa 7: Traductoras, poetas y críticos

Coordina: María Vicens

1. Ana Eugenia Vázquez: Los trazos de una escritura invisible. El manuscrito de *El marido de Susana* traducido por Delfina Vedia de Mitre
2. María Vicens: *La rueca milagrosa* de Salvadora Medina Onrubia: el ansia de esos versos rudos y salvajes
3. Alejandro Romagnoli: Aspectos de la crítica literaria modernista en la pluma de Leopoldo Lugones: protocolos de lectura y el lugar de las escritoras

16 - 17.30

Mesa 8: Prensa

Coordina: María Laura Romano

1. María Laura Romano: Advertencias, ejemplos y disuasión en *El Avisador* de Luis Pérez
2. María José Schamun: Una excepcionalidad hecha de tradición: estrategias discursivas del padre Castañeda
3. Camila Cortese: Nos han de oír, mal que les pese: la oralidad como instrumento de protesta y legitimación en *El 13 de Diciembre*
4. Milena Acosta: Las cartas echadas: las corresponsalías de Lucio V. Mansilla y Euclides Da Cunha

17.45 - 19

Mesa 9: Slams de poesía

Coordina: Lucía Tennina

1. Noelia Abraham: Duplicar la voz, multiplicar el impacto: el dúo de slam Poesía Estéreo como dispositivo de experimentación poética
2. Malena Romero: Fabio Quinteros: el origen de una poética en el Slam Zona Sur
3. Lucía Tennina: Edición y slam en el conurbano bonaerense

Miércoles 12 de marzo Aula 4 (25 de Mayo 221, entrepiso, CABA)

11 - 12.30

Mesa 10: Archivos, lectoras, iletradas

Coordina: Graciela Batticuore

1. Laura Arnés: Antifascismo, disidencia sexual y feminismo. El archivo Ocampo como archivo del presente
2. Julia Kratje: Una biblioteca feminista en el cine argentino. Apuntes sobre los primeros guiones de María Luisa Bemberg
3. Graciela Batticuore: De autodidactas y sabiondos (o el ADN de la cultura argentina). Sobre textos de María Moreno y otrxs

13 - 14.15

Mesa 11: Menudo barroco, a grandes rasgos

Coordina: Facundo Ruiz

1. Carla Fumagalli: Autoría y materialidad (siglo xvii y xviii)
2. Mariana Rosetti: Tensiones y ambigüedades del archivo criollo novohispano en los siglos XVII y XVIII: diálogos entre funciones letradas, cultura urbana y religión
3. Facundo Ruiz: Crítico olvido del barroco en los estudios latinoamericanos

14.30 - 16.15

Mesa 12: Dos momentos fundacionales del discurso latinoamericano (siglos XVI y XIX)

Coordina: Ariela Schnirmajer y Vanina Teglia

1. Vanina Teglia: El Archivo de Indias en Buenos Aires: criterios para una antología
2. Daniela Grimberg: Escenas de la vida indígena hacia fines del siglo XVI según los documentos de un sínodo obispal
3. Aymarará Santillán: Vacos y mal ubicados. Indios ante la injusticia en las colonias sudamericanas del siglo XVI
4. Candelaria Palomo Aube: Debates en torno a la construcción en la encrucijada moderna
5. Ariela Schnirmajer: Una vuelta de tuerca a la cuestión de la lengua en los "Mensajes de la Tarde" de Des Esseintes

16.30 - 17.45

Mesa 13: Archivos y museos

Coordina: Adriana Amante

1. Juan Albin: Una viñeta de Pablo Cataldi para la “publicación de lujo” del *Fausto* (1866) de Estanislao del Campo
2. Ángeles Berlanga: Lugones, el visitante que viene de la pampa
3. Adriana Amante: La donación Sarmiento, los papeles y los libros chamuscados

18 - 19

Conferencia

Relatos del archivo: historia, memoria e imaginación

Macarena Areco (Pontificia Universidad Católica de Chile)

Presenta: Andrea Ostrov

Jueves 13 de marzo Canal de YouTube | @ilh.uba

11 - 12.30

Mesa 14: Tiempos en la literatura, la crítica y la teoría

Coordina: Isabel Quintana

1. Cristina Fangman: Otros tiempos: esopismo y ucronía en la narrativa de ficción literaria argentina y boliviana de los 50
2. Simón Henao: Tres momentos sobre la tradición y el sistema literario latinoamericano
3. Sebastián Oña Alava: Arqueología de la representación de masacres en *Insensatez* Castellanos Moya
4. Isabel Quintana: El siglo de la teoría

13 - 14.15

Mesa 15: Teoría y narración

Coordina: Pablo Bardauil

1. Pablo Bardauil: El formalismo (no) ha muerto
2. Elsa Drucaroff: Narrativas de aprendizaje: devenir varón es aprender a temer la diferencia (sobre *Sierra Grande* de César Sodero)
3. Carlos Dámaso Martínez: Armonía Somers: configuraciones exocanónicas de una escritora entre lo fantástico y lo fantasmagórico

14.30 - 15.45

Mesa 16: Fantástico y la ciencia ficción en América Latina

Coordina: Ezequiel de Rosso

1. Ezequiel de Rosso: Comunidades imaginadas: fantasías sociales en la ciencia ficción del siglo XXI
2. Lucía Dussaut: Un efecto particular: sobre la desaparición de "Las islas nuevas" de María Luisa Bombal
3. Lucía Vazquez: Los anuarios de *Próxima*: sobre las antologías de cuentos de ciencia ficción y algunos modos de circulación recientes

16 - 17.30

Mesa 17: Estudios andinos

Coordina: Cristina Fangmann

1. Jimena Néspolo: La reserva de las tumbas
2. María Lucila Fleming: El *Boletín Titikaka* y sus redes con la célula aprista en Buenos Aires
3. María Emilia Artigas: Otros registros del pasado: la tradición andina en *Cuentos heridos* de José Carlos Agüero
4. Aymarará de Llano: Pensando líneas críticas para leer la literatura de América Latina

17.45 - 19

Mesa 18: Lecturas del archivo

Coordina: Carlos Battilana

1. Carlos Battilana: Estela Figueroa: los empeños de una casa
2. José Barisone: Funciones y sentidos de los episodios intercalados en *La Araucana* de Alonso de Ercilla
3. Martín Sozzi: Un libro mestizo: la *Historia de la literatura americana* de Luis Alberto Sánchez

Viernes 14 de marzo Aula 4 (25 de Mayo 221, entrepiso, CABA)

11 - 12.30

Mesa 19: Recepción

Coordina: Emiliano Sued

1. Alejandro Segura: ¿Y si Vicenta no era ciega? Una autora parroquial en su pueblo
2. Emiliano Sued: Juan Cuello: un matrero para salvar unitarias y reír de Rosas
3. Juan Pablo Luppi: Algo muy análogo: *Martín Fierro* como poema épico
4. Pablo Martínez Gramuglia: ¿Y si no fuera de Echeverría? Una vez más sobre la autoría de “El matadero”

13 - 14.45

Mesa 20: Estudios de Poesía Latinoamericana

Coordina: Enrique Foffani

1. Alejo López: El mapa extraterritorial de la poesía latina de los Estados Unidos
2. Mariano Calbi: María Negroni. Una rendija abierta al filo de las cosas
3. Enrique Foffani: La poesía de Liliana Ancalao: archivo del genocidio del pueblo mapuche y las derivas del museo
4. Gustavo Lespada: Poesía y verdad
5. Jorge Monteleone: Ritmo, poesía y lengua materna

15 - 16.15

Mesa 21: Prácticas culturales

Coordina: Daniela Paolini

1. Victoria Rodríguez do Campo: Aproximaciones en torno a “lo español” en el arte en Buenos Aires
2. Daniela Paolini: Vicente Pazos Kanki y su relación con el discurso del historicismo romántico
3. Valentín H. Vergara: Juan María Gutiérrez reescribe a Ulrico Schmidl

16.30 - 17.45

Mesa 22: Literatura latinoamericana y visualidad

Coordina: Alejandra Torres

1. Virginia Castro: Maquetas, campo de prueba y miniaturas en las artes visuales y la literatura latinoamericana
2. Silvana López: Literatura e imagen, un asedio a la gramática. *Ciencias ocultas* de Mike Wilson
3. Alejandra Torres: Naturaleza y formas de visualidad en la escritura de Augusto Roa Bastos

18 - 19

Conferencia

Bolaño lector, los lectores de Bolaño

Fernando Moreno (Universidad de Poitiers)

Presenta: Andrea Ostrov